



**Tổng tuyển cử 2022  
Tập Thông tin tiếng Việt cho  
Cử tri Quận Clatsop**

**OREGON SOS**

Kính gửi: Cử tri Quận Clatsop

Tập sách thông tin cho cử tri Quận Clatsop được xuất bản để thông báo cho quý vị về các ứng cử viên và các dự luật địa phương mà quý vị có thể xem trên lá phiếu của mình. Tập sách hướng dẫn của cử tri cho Tổng Tuyển cử năm 2022 này kết hợp với tập sách thông tin cho cử tri của Tiểu bang Oregon để giảm chi phí.

Tiêu đề lá phiếu và Bản Giải trình được chuẩn bị bởi cơ quan tài phán trình từng dự luật. Tuyên bố của ứng cử viên và biện luận dự luật có trong tập sách này nếu ứng cử viên hoặc các cá nhân chọn để gửi một tuyên bố và trả phí hồ sơ. Văn bản của mỗi giải trình hoặc biện luận được in chính xác như tác giả gửi nó; văn phòng của chúng tôi không sửa chữa các lỗi về dấu câu, ngữ pháp, cú pháp hoặc thông tin không chính xác. Những người gửi giải trình và biện luận cho tập sách thông tin cho cử tri này hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung.

- Các ứng cử viên được sắp xếp theo thứ tự bảng chữ cái ngẫu nhiên do Tổng Thư Ký của Tiểu bang thiết lập cho mỗi cuộc bầu cử.
- Chỉ những ứng cử viên và các dự luật thích hợp cho khu vực bầu cử của quý vị và ghi danh cử tri mới xuất hiện trên lá phiếu của quý vị.

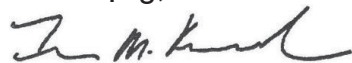
### **! Điểm mới năm nay, dấu bưu điện được đếm!**

Các lá phiếu nhận được từ USPS sau ngày bầu cử sẽ được chấp nhận **nếu** chúng được đóng dấu bưu điện vào hoặc trước ngày bầu cử **và** nhận được vào ngày thứ 7 sau bầu cử **và** quý vị có ký trên phong bì. Phong bì gửi lại của quý vị đã trả bưu phí, vì vậy không cần tem thư.

Việc sử dụng thùng bỏ phiếu chính thức vẫn được khuyến khích, nhanh hơn và bảo đảm lá phiếu của quý vị gửi đến chúng tôi. Danh sách các địa điểm thùng bỏ phiếu nằm trên trang cuối cùng của phần Quận Clatsop của tập sách thông tin cho cử tri này. Hãy nhớ **xem cả hai mặt** lá phiếu.

Chúng tôi sẽ đăng các bản cập nhật và phát hành tin tức trên trang mạng của chúng tôi. Nếu quý vị có câu hỏi nào về tình trạng hồ sơ ghi danh cử tri của mình hoặc quy trình bầu cử, vui lòng liên lạc với Phòng Bầu cử Quận Clatsop theo số (503) 325-8511. Nếu quý vị muốn hỗ trợ trực tiếp, vui lòng đến văn phòng của chúng tôi tại Tòa nhà Dịch vụ Công, 820 Exchange St., lầu 2 ở Astoria.

Trân trọng,



Tracie Krevanko, CERA CCC  
Chánh Lục sự Quận Clatsop

# Điểm mới năm nay

## **Bỏ phiếu được tính dựa trên dấu bưu điện**

*Đạo luật bầu cử tiểu bang Oregon hiện đã thay đổi, có nghĩa:*

### **Bỏ phiếu của quý vị được tính nếu:**

- Lá phiếu của quý vị **được đóng dấu bưu điện trước và trong ngày bầu cử**, Thứ Ba, ngày 8 tháng 11 năm 2022
- Được Văn phòng Bầu cử Quận Clatsop **nhận trước và vào Thứ Ba, ngày 15 tháng 11 năm 2022.**
- Quý vị **đã ký lên phong bì lá phiếu của mình.**
- **Trước khi gửi thư lá phiếu vào ngày bầu cử**, hãy bảo đảm quý vị **đã nắm thời gian bưu điện đóng cửa ngừng đóng dấu** tại bưu điện địa phương.

Từ 8 giờ tối, Thứ Ba, ngày 8 tháng 11, Văn phòng Bầu cử Quận sẽ bắt đầu đăng kết quả bầu cử tại [www.co.clatsop.or.us](http://www.co.clatsop.or.us).

# Các điểm bỏ phiếu chính thức tại Quận Clatsop

## Chánh Lược Sự Quận Clatsop & Văn phòng Bầu cử

820 Exchange St., Suite 220, Astoria

Giờ mở cửa: Thứ Hai - Thứ Sáu, 8:30 sáng - 5 giờ chiều

Ngày bầu cử: 7 giờ sáng - 8 giờ tối

## Tất cả thùng bỏ phiếu lái xe qua mở cửa 24 giờ

### **Astoria**

Nằm bên ngoài tại góc Exchange & đường số 9

820 Exchange St., Astoria

### **Tòa Thị chánh Cannon Beach**

Bên ngoài Tòa Thị chánh tại cổng vào bãi đậu xe

163 E. Gower, Cannon Beach

### **Tòa Thị chánh Gearhart**

Bên ngoài Tòa Thị chánh

698 Pacific Way, Gearhart

### **Tòa Thị chánh Sandy**

Bên ngoài Tòa Thị chánh

989 Broadway, Seaside

### **Tòa Thị chánh Warrenton**

Bên ngoài Tòa Thị chánh

225 S. Main Ave., Warrenton

### **Trường Trung học Knappa**

Bên ngoài Trường Trung học

41535 Old Highway 30, Astoria

### **Trường Jewell**

Bên ngoài Trường Trung học

83874 Highway 30, Seaside

# Dự luật 4-215 – Thành phố Warrenton

**Tựa đề lá phiếu:** Thu phí tùy chọn của địa phương cho hoạt động thư viện trong 5 năm

**CÂU HỎI:** Warrenton có nên thu mức thuế \$0.38 trên mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá cho hoạt động của thư viện trong năm năm bắt đầu từ năm tài chính 2023-2024. Dự luật này có thể tăng thuế tài sản hơn ba phần trăm.

**TÓM TẮT:** Mục đích của thuế tùy chọn của địa phương này là để tiếp tục hoạt động thư viện Thành phố Warrenton trong vòng năm năm. Mức thuế đề xuất là \$0.38 trên mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá, hoặc \$95.00 mỗi năm cho một ngôi nhà trị giá \$250,000, Thuế sẽ bắt đầu tính từ ngày 1 tháng 7 năm 2023 và kết thúc tính thuế vào ngày 30 tháng 6 năm 2028. Thành phố sẽ sử dụng số tiền này để tài trợ cho nhân viên thư viện, mở rộng giờ hoạt động, tài trợ quỹ cho các chương trình và tiếp cận cộng đồng, và tài trợ cho các hoạt động. Số tiền thu thuế chỉ có thể được sử dụng cho các hoạt động của thư viện.

Ước tính khoản thu thuế này sẽ thu \$279,166 năm tài chính 2023-2024; \$287,541 năm tài chính 2024-2025; \$296,167 năm tài chính 2025-2026; \$305,052 năm tài chính 2026-2027; và \$314,204 năm tài chính 2027-2028; tổng cộng là \$1,482,130 trong 5 năm.

## Bản giải trình

Trong ngày 8 tháng 11 năm 2022, lá phiếu bầu cử cho Thành phố Warrenton có một dự luật yêu cầu cư dân quyết định có muốn gia hạn 5-năm thu thuế hoạt động thư viện địa phương hay không.

Nếu được thông qua, Dự luật sẽ tài trợ cho các hoạt động của Thư viện Cộng đồng Warrenton với mức thu \$0.38 trên mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá cho các năm tài chính 2023/24-2027/28. Đối với một ngôi nhà được định giá \$250,000 sẽ là \$95.00 mỗi năm. Dự luật này có thể làm cho thuế tài sản tăng hơn 3% phần trăm.

Các khoản thu chỉ được sử dụng cho hoạt động của thư viện: tiền lương cho một Thủ thư toàn thời gian và hai trợ lý bán thời gian; mở rộng giờ hoạt động; tài trợ cho các chương trình tiếp cận cộng đồng; mua sách và tài liệu; tiền thuê nhà, tiền điện nước và tiền bảo trì. Thư viện được điều hành bởi một Thủ thư toàn-thời gian, hai nhân viên bán thời gian, và các tình nguyện viên.

Trung bình có bốn mươi cư dân ở thành phố, quận và khu vực lân cận, cùng với các khách hàng, tiếp cận thông tin và tài liệu tại Thư viện Cộng đồng Warrenton hàng ngày. Thư viện cung cấp dịch vụ cho các trường học công lập và tư thục và sinh viên, thẻ thư viện miễn phí cho tất cả trẻ em ở Quận Clatsop, dịch vụ mượn sách liên thư viện từ các

thư viện Astoria và Seaside và có tổng cộng tám chương trình đang diễn ra cho thanh thiếu niên và người lớn, bao gồm chương trình Storytime hai lần một tuần, Chương trình Đọc sách mùa hè kéo dài ba-tháng dành cho mọi lứa tuổi, và Câu lạc bộ Lego hai lần một tháng.

Thư viện Cộng đồng Warrenton có hơn 20,000 sách, tiếp cận hơn 9,000 sách điện tử và sách nói thông qua Liên hiệp Thư viện Kỹ thuật số Oregon, chưa kể các câu đố, trò chơi và Thư viện Vạn vật, nơi người sở hữu thẻ thư viện có thể xem các nhạc cụ, dụng cụ thể thao, máy may vá hoặc một trong bốn Chromebook. Hàng tháng, có hơn 200 thành viên cộng đồng sử dụng năm máy tính công cộng có sẵn trong thư viện, để truy cập Internet, in và sao chép tài liệu, xin việc, tạo sơ yếu lý lịch, nghiên cứu, và làm bài tập về nhà. Các nhân viên thư viện cũng hỗ trợ cộng đồng việc sử dụng công nghệ và phần mềm, giúp điền các biểu mẫu của chính phủ, và hướng dẫn 1-1 các kỹ năng sử dụng Internet. Thư viện mở cửa 5 ngày 1 tuần và có sẵn mạng Wi-Fi 24/7.

Ước tính thuế này sẽ thu được \$279,166 năm tài chính 2023-2024 \$287,541 năm tài chính 2024-2025; \$296,167 năm tài chính 2025-2026; \$305,052 năm tài chính 2026-2027; và \$314,204 năm tài chính 2027-2028; tổng cộng là \$1,482,130 trong 5 năm.

"Chi phí thuế ước tính cho dự luật này CHỈ LÀ ƯỚC TÍNH, dựa trên thông tin tốt nhất có sẵn từ người định giá của quận tại thời điểm ước tính."

# Dự luật 4-216 – Thành phố Seaside

**Chú thích:** THU THUẾ TÙY CHỌN CỦA ĐỊA PHƯƠNG CHO THIẾT BỊ VÀ NHÂN VIÊN CỨU HỎA

**Câu hỏi:** Thành phố Seaside có nên thu khoản thuế \$460,000 hàng năm cho thiết bị cứu hỏa và nhân viên cứu hỏa trong 5 năm bắt đầu từ năm tài chính 2023-2024 không? Dự luật này có thể làm cho thuế tài sản tăng hơn ba phần trăm.

**Tóm tắt:** Khoản thu thuế sẽ được sử dụng mua xe cứu hỏa/máy bơm mới thay thế xe cứu hỏa/máy E-One 2004 hiện nay. Xe cứu hỏa/máy bơm chứa 2000 gallon nước đối với các đám cháy không gần các họng nước cứu hỏa. Ngoài xe cứu hỏa/máy bơm, Sở Cứu hỏa sẽ thay thế tháp huấn luyện 4 tầng của mình bằng tháp mà có thể bị cháy, ngăn khói, có cứu hộ thang máy và có huấn luyện với xe thang. Tháp huấn luyện 4 tầng hiện tại được xây dựng vào đầu những năm 1990 và đã xuống cấp nghiêm trọng và không thể huấn luyện được nữa. Khoản thu thuế này là phần tiếp tục của khoản tài trợ dành cho huấn luyện nhân viên cho đến hết năm tài chính 2027/2028. Nếu dự luật này được thông qua, tổng số tiền thu được trong khoảng thời gian 5 năm sẽ là \$2,300,000.00, được chia đều mỗi năm là \$460,000.00 trong 5 năm. Khoản thuế này thay thế khoản thuế cứu hỏa hiện nay sẽ hết hạn vào cuối năm tài chính 2022/2023. Ước tính dự luật này sẽ dẫn đến mức thu \$0.33 trên một nghìn giá trị tài sản được định giá trong năm đầu tiên. Chi phí thuế ước tính cho dự luật này CHỈ LÀ ƯỚC TÍNH dựa trên thông tin tốt nhất có sẵn từ người định giá của quận tại thời điểm ước tính..

## Bản giải trình

### NỀN TẢNG/LỊCH SỬ

Sở Cứu hộ & Cứu hỏa Seaside cung cấp các dịch vụ chữa cháy và y tế khẩn cấp cho Khu chữa cháy nông thôn Seaside và Thành phố Seaside.

Sở Cứu hộ & Cứu hỏa Seaside là một đơn vị ứng phó với mọi vụ cháy công trình và rừng hoang, các cuộc gọi y tế khẩn cấp, tai nạn xe cộ, thiên tai, sự cố vật liệu nguy hiểm, cứu hộ nước, cứu hộ bằng dây và là một phần của kế hoạch hỗ trợ lẫn nhau cho Sở cứu hỏa Quận Clatsop. Sở Cứu hộ & Cứu hỏa Seaside cũng điều phối việc hoạt động và bảo trì các thiết bị cho Chương trình cứu hộ bãi biển theo mùa.

Nếu được thông qua, khoản thu thuế này sẽ thay thế khoản thuế hoạt động cứu hỏa 5 năm hiện nay sẽ hết hạn vào năm tài chính 2022/2023. Khoản thu này sẽ được sử dụng để mua một xe cứu hỏa/máy bơm mới thay thế xe cứu hỏa/máy bơm hiện nay của chúng tôi.

Sở Cứu hộ & Cứu hỏa Seaside cũng sẽ thay thế tháp huấn luyện hiện nay không đáp ứng các yêu cầu và tiêu chuẩn huấn luyện NFPA hoặc ISO. Tháp huấn luyện 4 tầng hiện tại được xây dựng vào đầu những năm 1990 và đã xuống cấp nghiêm trọng và không thể huấn luyện được nữa. Tháp huấn luyện được sử dụng để nhân viên cứu hỏa huấn luyện chữa cháy trực tiếp, cứu hộ bằng dây, cứu hộ thang máy, huấn luyện xe thang và các kỹ năng cần thiết khác.

Khoản thu thuế này cũng sẽ tiếp tục tài trợ cho huấn luyện nhân viên là cần thiết duy trì trong huấn luyện và cấp chứng chỉ cho nhân viên Sở Cứu hỏa & Cứu hộ Seaside và nhân viên cứu hộ theo mùa.

Tổng chi phí từ nguồn thu thuế Hoạt động Cứu hỏa & Cứu nạn Seaside là \$2,300,000.00 trong 5 năm và sẽ chia đều mỗi năm là \$460,000.00 trong 5 năm. Thuế này sẽ thay thế thuế hiện hành và không phải là một loại thuế mới mà là một loại thuế tiếp tục. Ước tính mức thu là \$0.33 trên một nghìn giá trị tài sản được định giá trong năm đầu tiên.

Mức này CHỈ LÀ ƯỚC TÍNH dựa trên thông tin tốt nhất có sẵn từ Văn phòng Định giá viên Quận Clatsop.



# Dự luật 4-217 – Thành phố Warrenton

**Chú thích:** Chuyển nhượng bất động sản Head Start sang cho Nhóm hành động cộng đồng Clatsop.

**Câu hỏi:** Thành phố có nên chuyển nhượng nhà cửa và tài sản Head Start cho Nhóm hành động cộng đồng Clatsop không?

**Tóm tắt:** Thông qua dự luật này sẽ cho phép Thành phố chuyển nhượng nhà cửa và tài sản Head Start cho Nhóm hành động cộng đồng Clatsop. Thành phố đã hợp tác với Nhóm hành động cộng đồng Clatsop xây dựng Cơ sở Head Start với khoản tài trợ của Community Block và sau đó thuê dài hạn vào năm 1996. Việc thông qua dự luật pháp này sẽ chuyển quyền sở hữu và trách nhiệm sửa chữa và bảo trì tài sản này cho Nhóm hành động cộng đồng Clatsop.

Văn bản chứng thư chuyển nhượng sẽ có một điều khoản thu hồi tài sản về lại sở hữu của thành phố trong trường hợp Nhóm cộng đồng Clatsop ngừng hoạt động Cơ sở Head Start.

## Bản giải trình

Trong ngày 8 tháng 11 năm 2022, lá phiếu bầu cử cho Thành phố Warrenton có một dự luật yêu cầu dân quyết định có muốn chứng nhận chuyển nhượng nhà cửa và tài sản cho Nhóm hành động cộng đồng (CAT). CAT hợp tác với các tổ chức phi lợi nhuận để giải quyết các nguyên nhân và điều kiện của tình trạng nghèo ở Tây Bắc Oregon.

Thành phố đã hợp tác với Nhóm hành động cộng đồng Clatsop xây dựng Cơ sở Head Start với khoản tài trợ của Community Block và thuê dài hạn vào năm 1996. Tiền cho thuê cố định mỗi năm là \$2,400. Trong 5 năm qua, Thành phố đã trả \$52,325.80 phí bảo trì và sửa chữa. Trong khoảng thời gian 5 năm, Thành phố sẽ cần có khoản thu \$10,465.16 mỗi năm để trang trải chi phí sửa chữa này. Nếu được thông qua, dự luật này sẽ cho phép Thành phố chuyển giao quyền sở hữu và trách nhiệm sửa chữa, bảo trì tòa nhà và tài sản cho Nhóm hành động cộng đồng.

Văn bản chứng thư chuyển nhượng sẽ có một điều khoản thu hồi tài sản về lại sở hữu của thành phố trong trường hợp Nhóm cộng đồng Clatsop ngừng hoạt động Cơ sở Head Start.

# Dự luật 4-218 - Thành phố Seaside

**Chú thích:** CẤM TẠM THỜI CÁC TRUNG TÂM DỊCH VỤ VÀ SẢN XUẤT SẢN PHẨM PSILOCYBIN

**Câu hỏi:** Thành phố Seaside có nên tuyên bố cấm tạm thời các doanh nghiệp liên quan đến Psilocybin và sản xuất các sản phẩm Psilocybin không?

**Tóm tắt:** Luật tiểu bang cho phép kinh doanh, sản xuất, phân phối và sở hữu Psilocybin và Psilocin. Luật tiểu bang quy định rằng Hội đồng Thành phố Seaside có thể đệ trình dự luật với các cử tri về cấm thành lập các hoạt động đã ghi danh hoặc được cấp phép nào. Cơ quan Y tế bang Oregon bắt đầu quy trình xây dựng quy tắc thực hiện chương trình quản lý psilocybin của tiểu bang và dự định bắt đầu chấp nhận các đơn ghi danh giấy phép liên quan đến psilocybin từ ngày 2 tháng 1 năm 2023. Dự luật này cấm tạm thời thêm một thời hạn hai năm thành lập các doanh nghiệp dịch vụ liên quan đến psilocybin. Cơ quan Y tế bang Oregon chưa hoàn thành quy trình xây dựng quy tắc thực hiện chương trình kiểm soát psilocybin của tiểu bang. Hội đồng thành phố tin rằng việc cấm các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và các trung tâm dịch vụ psilocybin trong ranh giới pháp lý của thành phố thông qua chương trình cấp phép và quản lý psilocybin của tiểu bang cho phép thành phố áp dụng các quy định về thời gian, địa điểm và cách thức hợp lý đối với hoạt động của các cơ sở psilocybin vì lợi ích tốt nhất cho sức khỏe, sự an toàn và phúc lợi của người dân Seaside.

## Bản giải trình

Việc chấp thuận dự luật này tạm thời cấm việc thành lập và hoạt động của các cơ sở kinh doanh liên quan đến psilocybin trong Thành phố Seaside **cho đến** ngày 31 tháng 12 năm 2024.

Vào tháng 11 năm 2020, cử tri bang Oregon đã thông qua Dự luật trên Lá phiếu 109, được gọi là Đạo luật Dịch vụ Psilocybin bang Oregon (Đạo luật Sửa đổi Tiểu bang Oregon (ORS) Chương 475A). Đạo luật Dịch vụ Psilocybin này cho phép sản xuất, phân phối và quản lý psilocybin tại các cơ sở được Cơ quan Y tế bang Oregon (OHA) cấp phép

Luật tiểu bang cho phép Hội đồng thành phố Seaside thông qua một dự luật đệ trình cử tri về việc cấm thành lập các trung tâm dịch vụ psilocybin và sản xuất các sản phẩm psilocybin trong hai năm.

Chương trình cấp phép và xây dựng quy tắc của OHA vẫn đang được phát triển. Quy trình quản lý chưa hoàn thiện dẫn đến sự không chắc chắn về cách thức sản xuất, phân phối và quản lý psilocybin tại các cơ sở psilocybin được cấp phép hoạt động trong

Thành phố Seaside. Lệnh cấm tạm thời kéo dài hai năm cho phép Thành phố Seaside có thời gian chuẩn bị các quy định địa phương về việc cho phép các trung tâm dịch vụ psilocybin và sản xuất các sản phẩm psilocybin.

## Dự luật 4-219 – Quận Clatsop

**Chú thích:** Cấm tạm thời doanh nghiệp psilocybin nhất định ở khu vực chưa hợp nhất Quận Clatsop

**Câu hỏi:** Có nên cấm tạm thời các nhà sản xuất psilocybin và các trung tâm dịch vụ ở khu vực chưa hợp nhất Quận Clatsop trong 2 năm không?

**Tóm tắt:** Psilocybin là loại ma túy gây ảo giác có nguồn gốc trong một số loại nấm nhất định. Luật tiểu bang Oregon cho phép sản xuất được cấp phép và sử dụng có giám sát psilocybin tại các trung tâm dịch vụ được cấp phép.

Luật tiểu bang quy định chính quyền địa phương có thể thông qua một sắc lệnh, để chuyển đến các cử tri, cấm thành lập các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và/hoặc trung tâm dịch vụ psilocybin đã được cấp phép.

Hội đồng Quận Clatsop đã thông qua một sắc lệnh, để chuyển đến các cử tri, cấm tạm thời các doanh nghiệp silocybin trong khu vực chưa hợp nhất của Quận Clatsop, cho phép quận xem xét các quy định của địa phương sau khi chương trình quản lý psilocybin của tiểu bang được thiết lập đầy đủ.

Nếu được chấp thuận, dự luật này sẽ phê chuẩn lệnh cấm tạm thời ở khu vực chưa hợp nhất Quận Clatsop. Lệnh cấm sẽ hết hiệu lực vào ngày 31 tháng 12 năm 2024, trừ khi được Hội đồng bãi bỏ vào một ngày trước đó.

### Bản giải trình

Việc chấp thuận dự luật này sẽ cấm tạm thời thành lập các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và các trung tâm dịch vụ psilocybin trong khu vực chưa hợp nhất của Quận Clatsop cho đến ngày 31 tháng 12 năm 2024. Luật tiểu bang cũng cho phép Hội đồng Quận Clatsop hủy bỏ lệnh cấm tạm thời bất cứ lúc nào.

Cử tri Oregon đã hợp pháp hóa psilocybin thông qua Dự luật trên Lá phiếu 109 (2020), chỉ thị Cơ quan Y tế bang Oregon (OHA) phát triển chương trình cấp phép và quản lý psilocybin cho tiểu bang trước ngày 2 tháng 1 năm 2023. Chương trình quản lý psilocybin của OHA đang được phát triển và quận muốn xem xét các quy định của địa phương đối với các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin khi chương trình của OHA được thực hiện.

Dự luật trên Lá phiếu 109 (2020) cho phép chính quyền địa phương thông qua một sắc lệnh, được chuyển đến các cử tri, cấm thành lập các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin nhất định. Hội đồng Ủy viên Quận Clatsop đã thông qua sắc lệnh như vậy

cấm tạm thời các nhà sản xuất và các trung tâm dịch vụ psilocybin cho phép quận xem xét các quy định của địa phương sau khi chương trình quản lý psilocybin của tiểu bang được thực hiện. Nếu được thông qua, dự luật này cấm các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và các trung tâm dịch vụ psilocybin trong khu vực chưa hợp nhất của Quận Clatsop cho đến ngày 31 tháng 12 năm 2024, trừ khi bị Hội đồng bãi bỏ vào một ngày trước đó.

# Dự luật 4-220 – Thành phố of Astoria

**Chú thích:** Trái phiếu thư viện công Astoria để hiện đại hóa, chương trình cải thiện, công nghệ, dễ tiếp cận

**Câu hỏi:** Thành phố có nên mở rộng, hiện đại hóa, sửa chữa thư viện; cải thiện dễ tiếp cận, công nghệ, chương trình cho trẻ em, đọc viết; phát hành trái phiếu không vượt quá 8 triệu đô la; bắt buộc có kiểm toán không?

**Tóm tắt:** Thư viện công Astoria mở cửa năm 1967 và chưa được một lần nâng cấp từ đó đến nay. Phần lớn thư viện không thể tiếp cận được đối với người sử dụng bị khuyết tật, các hệ thống xây dựng cần thay thế và thiếu khu vực dành cho chương trình trẻ em và sử dụng cộng đồng.

Việc sửa đổi sẽ mở rộng khu vực từ nơi không sử dụng trong khi vẫn giữ cấu trúc hiện tại.

Trái phiếu sẽ tài trợ chi phí vốn cải thiện thư viện; dự kiến sẽ bao gồm các dự án sau.

## Cải thiện tiếp cận

- Thang máy tiếp cận đến tất cả các tầng
- Nâng cấp phòng tắm
- Lối đi được mở rộng và làm dốc ở phía ngoài

## Mở rộng khu vực và chương trình của trẻ em

- Chỉ định khu vực, làm rộng hơn chương trình của trẻ em, cơ hội đọc viết và học tập

## Nâng cấp công nghệ

- Lắp đặt công nghệ và đường dây hiện đại

## Sửa chữa tòa nhà cũ

- Cải thiện hệ thống sưởi, làm mát
- Nâng cấp hệ thống điện, mái, sàn, chiếu sáng, ống nước
- Lắp đặt cửa sổ tiết kiệm năng lượng

Bắt buộc có kiểm toán.

Trái phiếu có thể phát hành thành nhiều đợt; mỗi đợt đáo hạn trong vòng 21 năm kể từ khi phát hành. Số tiền gốc của trái phiếu giới hạn là \$8,000,000. Mức thuế ước tính là \$0.57 trên mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá. Mức thu thuế thực tế có thể khác do sự thay đổi của lãi suất và giá trị được định giá.

## Bản giải trình

Thư viện công Astoria phục vụ một thành phố 10,343 dân. Hơn 66,000 đầu sách được tra cứu mỗi năm. Thư viện công Astoria cung cấp nhiều chương trình đa dạng cho trẻ em, thanh thiếu niên và người lớn.

Thư viện công Astoria mở cửa năm 1967 và chưa được một lần nâng cấp lớn từ đó đến nay.

### **Thư viện công Astoria phải đối mặt với những thách thức bao gồm:**

- Thiếu khu vực dành cho trẻ em và chương trình dành cho thanh thiếu niên
- Hơn một nửa thư viện khó tiếp cận cho những người dùng bị khuyết tật
- Các hệ thống xây dựng từ những năm 1960, bao gồm hệ thống sưởi và làm mát, hệ thống ống nước, điện và mái lợp, đã hết tuổi thọ sử dụng được
- Cơ sở hạ tầng công nghệ lạc hậu
- Tầng lửng không thể tiếp cận được và có các vấn đề về cấu trúc và địa chấn

**Hội đồng Thành phố đề cập dự luật trái phiếu lập quỹ cải thiện tìm kiếm sự hỗ trợ của cộng đồng.** Hội đồng Thành phố tìm kiếm sự chấp thuận của cử tri đối với trái phiếu nghĩa vụ nợ chung trị giá 8 triệu đô la.

**Là cơ hội duy nhất:** Thiết kế ban đầu của thư viện tạo cơ hội để tăng đáng kể không gian sử dụng bên trong mà không làm tăng dấu ấn, bảo tồn đặc điểm lịch sử bên ngoài của thư viện. Thiết kế đề xuất cho việc tu sửa ước tính sẽ mở rộng không gian có thể tiếp cận từ 3,978 bộ vuông lên 8,973 bộ vuông - tăng 126% - mà không cần xây dựng mới.

Trái phiếu dự kiến sẽ tài trợ cho những cải thiện sau:

- **Tòa nhà có thể tiếp cận 100%**
  - Loại bỏ tầng lửng không thể tiếp cận và sửa sang lại tầng chính và tầng hầm, ước tính sẽ tăng diện tích sàn có thể tiếp cận lên 126%
  - Thang máy tiếp cận đến tất cả các tầng
  - Nâng cấp phòng tắm
  - Lối đi mở rộng, dốc bên ngoài cho phép người dùng xe lăn, xe đẩy tiếp cận các điểm muốn đi
- **Mở rộng khu vực và chương trình của trẻ em**
  - Chỉ định khu vực, làm rộng hơn chương trình của trẻ em, cơ hội đọc viết và học tập
  - Tạo một khu vực lớn hơn được chỉ định cho cộng tác và chương trình dành cho thanh thiếu niên
- **Nâng cấp công nghệ**

- Lắp đặt công nghệ và đường dây hiện đại đáp ứng tiêu chuẩn thư viện hiện đại
- **Sửa chữa tòa nhà cũ**
  - Thay thế hệ thống sưởi, làm mát không tiết kiệm năng lượng
  - Nâng cấp hệ thống điện, mái, sàn, chiếu sáng, ống nước
  - Lắp đặt cửa sổ tiết kiệm năng lượng
- **Tiếp cận cộng đồng**
  - Có thêm các phòng họp có thể sử dụng từ các nhóm học tập, câu lạc bộ và các tổ chức cộng đồng phi lợi nhuận

Việc thông qua dự luật trái phiếu này sẽ làm cho thư viện đủ điều kiện nhận \$500,000 trợ cấp vốn đối ứng của liên bang. Nếu dự luật trái phiếu này không được thông qua, Thành phố sẽ không được nhận khoản tiền này.

Bắt buộc có kiểm toán.

Trái phiếu có thể phát hành thành nhiều đợt; mỗi đợt đáo hạn trong vòng 21 năm kể từ khi phát hành. Số tiền gốc của trái phiếu giới hạn là \$8,000,000. Mức thuế ước tính là \$0.57 trên mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá. Mức thu thuế thực tế có thể khác do sự thay đổi của lãi suất và giá trị được định giá. Thành phố hiện không có khoản nghĩa vụ nợ chung trị nào.